

NÁVOD

Kapesní rádio EDISON R-202



Přečtěte si pozorně tento návod na obsluhu a poté jej uschovejte pro případnou pozdější potřebu.

Důležitá upozornění!

Přístroj nesmí přijít do styku s jakoukoliv kapalinou.

Chraňte jej před politím nebo před zmoknutím.

Nepoužívejte přístroj ve vlhkém prostředí.

Chraňte přístroj před úderem, pády a nárazy.

Neumísťujte přístroj na přímé slunce nebo v blízkosti zdrojů tepla.

Technické údaje:

Frekvenční rozsah:

- FM 87-108 MHz
- MW 526.5-1606.5 KHz
- SW1 5.95-6.20 MHz
- SW2 7.10-7.30 MHz
- SW3 9.50-9.90 MHz
- SW4 11.65-12.05 MHz
- SW5 13.60-13.80 MHz
- SW6 15.10-15.60 MHz
- SW7 17.50-17.90 MHz
- SW8 21.45-21.85 MHz

Citlivost:

- FM $\leq 20 \mu V$
- MW $\leq 6 mV/m$
- SW $\leq 20 \mu V$

Napájení:

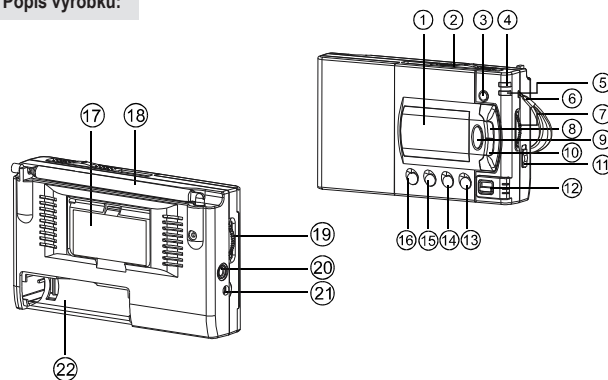
- 2x 1,5 V/AA baterie (nejsou součástí balení)
- DC 3V 300 mA (není součástí balení)

Reproduktor: 45 mm/8 Ω /0,5 W

Rozměry: 112 x 68 x 30 mm

Váha bez baterií: 145 g

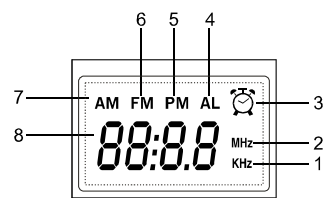
Popis výrobku:



- | | |
|--------------------------------|---------------------------------|
| 1. Displej | 12. Zapnutí/Vypnutí |
| 2. Přepínač rozhlasového pásma | 13. Zap. / Vyp. alarmu |
| 3. Osvětlení displeje | 14. Nastavení alarmu |
| 4. Indikace zapnutí | 15. AM pásmo |
| 5. Indikace ladění | 16. FM pásmo |
| 6. Řemínek na ruku | 17. Stojánek |
| 7. Ladění | 18. Teleskopická anténa |
| 8. Nastavení hodin | 19. Hlasitost |
| 9. Nastavení času | 20. Výstup pro sluchátka |
| 10. Nastavení minut | 21. Zdička pro externí napájení |
| 11. Regulace zvuku | 22. Prostor pro baterie |

Displej

- MW frekvence
- SW/FM frekvence
- Indikace alarmu
- Nastavení alarmu
- PM – odpolední čas
- FM pásmo
- AM pásmo nebo dopolední čas
- Frekvence/čas



Napájení

Instalace baterií:

- Tento typ rádiového přijímače může být napájen 2 ks baterie typu AA (1,5 V). (nejsou součástí balení).
- Prostor pro baterie (22) se nachází na zadní straně přístroje.
- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu, která je vyznačena na přístroji.
- Baterie vyměňte, jestliže je zvuk přijímače zkreslený nebo je špatně čitelný LCD displej.

! Nepoužívejte staré a nové baterie současně!

! Jestliže přístroj delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterie. Mohlo by dojít k vytečení baterií a poškození přístroje!

Napájení pomocí adaptéru (není součástí balení):

Přístroj může být napájen DC adaptérem 3V 300 mA. Zdička pro připojení se nachází na boku přístroje (21). Ujistěte se, že je dodržena polarita.

! Používejte jen takové síťové adaptéry, které odpovídají platným bezpečnostním předpisům. Dodržujte bezpečnostní předpisy, které jsou uvedeny v příslušném návodu k obsluze síťového adaptéru.!

Poslech rozhlasu

- Pro zapnutí přístroje přepněte tlačítko ON/OFF (12) do polohy ON. V horním pravém rohu přístroje se rozsvítí světlýk (4). Chcete-li přístroj opět vypnout, přepněte tlačítko do polohy OFF.
- Otočným knoflíkem VOLUME (19) nastavte hlasitost na požadovanou úroveň.
- Pro poslech v pásmu FM stiskněte tlačítko FM (16), pro AM pásmo tlačítko AM (15) a použijte přepínač rozhlasových pásem (2).
- Máte-li vybrané rozhlasové pásmo, můžete pomocí otočného knoflíku (7) ladit rozhlasové stanice. Na LCD displeji se bude objevovat aktuální frekvence.
- Indikace ladění (5) se rozsvítí, jakmile najdete stanici s dobrým signálem.
- Pro optimální příjem použijte teleskopickou anténu (17), viz část Anténa.
- Pro regulaci zvuku použijte tlačítko (11). Při poslechu mluveného slova doporučujeme přepnout tlačítko do pozice LOW a při poslechu hudby do polohy HI.
- Pokud nebudete chtít rušit své okolí, můžete pro poslech použít sluchátka, která zasuňte do zdičky (20).

Nastavení času

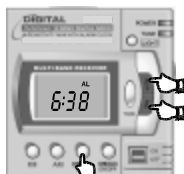
Čas lze nastavovat pouze v režimu hodin, tzn. je-li přístroj vypnut. Při stisknutí tlačítka TIME (9) nastavte tlačítka HOUR (8) a MIN (10) na displeji čas. Uvolněním tlačítka TIME se hodiny rozběhnou. Čas se na displeji zobrazuje ve 12 hodinovém formátu - index AM značí ráno a PM odpoledne.



Probuzení s rozhlasem

Po nastavení správného času, můžete nastavit alarm.

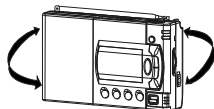
- Čas alarmu je možné nastavit pouze v režimu hodin tzn. při vypnutí přístroje.
- Při stisknutí tlačítka ALARM DISP. (14) nastavte tlačítka HOUR (8) a MIN (10) požadovaný čas buzení.
- Během nastavování alarmu svítí v pravém rohu symbol AL. Indexy AM a PM mají stejný význam jako při nastavování hodin.
- Pokud stisknete tlačítko ALARM DISP. (14) při zapnutém přístroji, zobrazí se nastavený čas, ale není možné jej změnit.
- Pro aktivaci alarmu stiskněte tlačítko ALARM ON/OFF (13). Na displeji se zobrazí symbol budíku. Stisknete-li tlačítko ještě jednou, alarm opět vypnete.
- Je-li alarm aktivován, v nastavený čas se přístroj sám zapne a ozve se naposledy nastavená rozhlasová stanice.
- Pokud je přístroj zapnut pomocí funkce alarmu, tlačítko ON/OFF (12) je nefunkční a přístroj můžete vypnout pouze stisknutím tlačítka AL. ON/OFF (13). Stisknete-li toto tlačítko dvakrát, deaktivujete alarm.
- Po jedné hodině se přístroj vypne automaticky.



Anténa

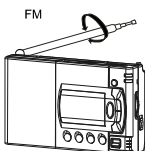
MW

Pro příjem v pásmu MW přístroj používá vestavěnou magnetickou anténu. Chcete-li zlepšit příjem, otočte celý přístroj viz obrázek 1.



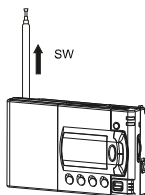
FM

Pro optimální příjem v pásmu FM použijte teleskopickou anténu. Vytáhněte a otáčejte ji, dokud nenajdete její vhodnou polohu viz obrázek 2.



SW

Teleskopickou anténu můžete použít také pro příjem v pásmu SW. V tomto případě ji ale vytáhněte a nechte ve vertikální poloze viz obrázek 3.



Užitečné rady

- Pásmo MW a SW jsou blokována TV signálem, počítači, fluorescentními lampami apod. Snažte se tedy nepoužívat přístroj v blízkosti těchto předmětů.
- Nevystavujte přístroj teplotám nižším než -10°C. Může dojít k poškození LCD displeje.
- V mnohopodlažních domech může být zhoršený příjem. Zlepšete jej, postavíte-li přístroj blíže k oknu.

ZPĚTNÝ ODBĚR ELEKTROODPADU



Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (z domácnosti), baterií

Uvedený symbol na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijata zdarma.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu, nejbližšího sběrného místa, v Zákonu o odpadech příslušné země, v ČR č. 185/2001 Sb. v platném znění. Dále rovněž na www.zasobovani.cz/odber a na internetových stránkách www.elektrowin.cz a www.asekol.cz (likvidace elektroodpadu), www.ecobat.cz (likvidace baterií). Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Baterie se klasifikují jako nebezpečný odpad a vzhledem k jejich škodlivému vlivu na životní prostředí se v žádném případě nesmí mísit s komunálním odpadem. Baterie odevzdejte v prodejně, kde jste je zakoupili, nebo ve sběrném dvoře v místě Vašeho trvalého bydliště. Zpětný odběr od spotřebitelů je bez nároku na úplatu za tento odběr.

Zásobování a.s., Chloumecká 3376, 276 01 Mělník, Česká republika, www.EVA.cz

Záruční prohlášení

Děkujeme Vám za důvěru v tento výrobek. Věříme, že s ním budete maximálně spokojeni. Jestliže jste se rozhodli zakoupit některý výrobek z oblasti drobných kuchyňských spotřebičů, péče o tělo nebo spotřební elektroniku, dovolujeme si Vás upozornit na několik skutečností.

- Při výběrání přístroje pečlivě zvažte, jaké funkce od přístroje požadujete. Pokud Vám nebude výrobek v budoucnu vyhovovat, není tato skutečnost důvodem k reklamaci.
- Před prvním použitím si pozorně přečtěte přiložený návod a důsledně se jím řiďte.
- Veškeré výrobky slouží pro domácí použití. Pro profesionální použití jsou určeny výrobky specializovaných výrobců.
- Všechny doklady o koupi a o případných opravách Vašeho výrobku pečlivě uschovejte po dobu 3 let pro poskytnutí maximálně kvalitního záručního a pozáručního servisu.

Na tento domácí spotřebič poskytujeme záruku na bezchybnou funkci po dobu **24 měsíců** od data zakoupení výrobku spotřebitelem. Záruka se vztahuje na závady způsobené chybou výroby nebo vadou materiálu.

Záruku lze uplatňovat u organizace, u které byl výrobek zakoupen. Záruka je neplatná, jestliže je závada způsobena mechanickým poškozením (např. při přepravě), nesprávným používáním nebo používáním v rozporu s návodem k obsluze, neodvratnou událostí (např. živelná pohroma), byl-li výrobek připojen na jiné síťové napětí, než pro které je určen a také v případě úprav nebo oprav provedených osobami, jež k tomuto zákroku nemají oprávnění. Výrobky jsou určeny pro použití v domácnosti. Při použití jiným způsobem nemůže být záruka uplatněna.

V případě poruchy se obraťte na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili, nebo na celostátního nositele servisu, firmu Interservis Liberec s.r.o. Při reklamaci je potřeba doložit doklad o koupi výrobku.

V případě nerespektování těchto zásad nemůžeme uznat případnou reklamaci.

Servis: Interservis Liberec s.r.o.,
28.října 41, 460 07 Liberec 7,
www.interservis.cz, tel.: 482771547

NÁVOD

Vreckové rádio EDISON R-202



Prečítajte si pozorne tento návod na obsluhu a potom ho uschovajte pre prípadnú neskoršiu potrebu.

Dôležité upozornenia!

Prístroj nesmie prísť do styku s akoukoľvek kvapalinou.

Chráňte ho pred poliatím alebo pred zmoknutím.

Nepoužívajte prístroj vo vlhkom prostredí.

Chráňte prístroj pred údermi, pádmi a nárazmi.

Neumiestňujte prístroj na priame slnko alebo v blízkosti zdrojov tepla.

Technické údaje:

Frekvenčný rozsah:

- FM 87-108 MHz
- MW 526.5-1606.5 KHz
- SW1 5.95-6.20 MHz
- SW2 7.10-7.30 MHz
- SW3 9.50-9.90 MHz
- SW4 11.65-12.05 MHz
- SW5 13.60-13.80 MHz
- SW6 15.10-15.60 MHz
- SW7 17.50-17.90 MHz
- SW8 21.45-21.85 MHz

Citlivosť:

- FM $\leq 20\mu V$
- MW $\leq 6mV/m$
- SW $\leq 20\mu V$

Napájanie:

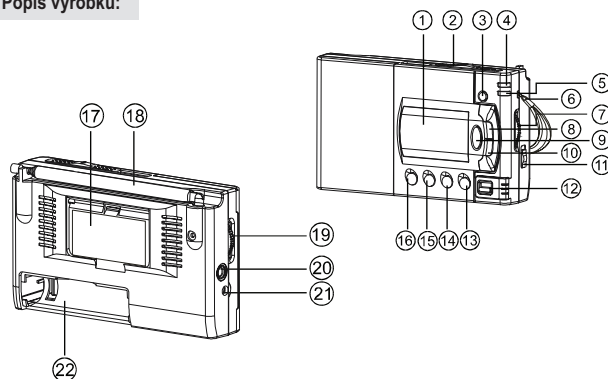
- 2 x 1,5 V/AA batéria (nie sú súčasťou balenia)
- DC 3 V 300 mA (nie je súčasťou balenia)

Reproduktor: 45 mm/8 Ω /0,5 W

Rozmery: 112 x 68 x 30 mm

Hmotnosť bez batérií: 145 g

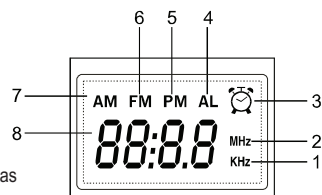
Popis výrobku:



- | | |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Displej | 12. Zapnutie/Vypnutie |
| 2. Prepínač rozhlasového pásma | 13. Zap. / Vyp. alarmu |
| 3. Osvetlenie displeja | 14. Nastavenie alarmu |
| 4. Indikácia zapnutia | 15. AM pásmo |
| 5. Indikácia ladenia | 16. FM pásmo |
| 6. Remienok na ruku | 17. Stojanček |
| 7. Ladenie | 18. Teleskopická anténa |
| 8. Nastavenie hodín | 19. Hlasitosť |
| 9. Nastavenie času | 20. Výstup pre slúchadlá |
| 10. Nastavenie minút | 21. Zdiečka pre externé napájanie |
| 11. Regulácia zvuku | 22. Priestor pre batérie |

Displej

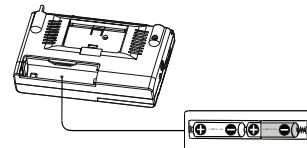
1. Priestor pre batérie
2. SW/FM frekvencia
3. Indikácia alarmu
4. Nastavenie alarmu
5. PM – popoludňajší čas
6. FM pásmo
7. AM pásmo alebo dopoludňajší čas
8. Frekvencia/čas



Napájanie

Instalácia batérií:

- Tento typ rozhlasového prijímača môže byť napájaný 2 ks batérií typu AA (1,5 V). (nie sú súčasťou balenia).
 - Priestor pre batérie (22) sa nachádza na zadnej strane prístroja.
 - Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu, ktorá je vyznačená na prístroji.
 - Batérie vymeňte, ak je zvuk prijímača skreslený alebo je zle čitateľný LCD displej.
- ! Nepoužívajte staré a nové batérie súčasne!
- ! Ak prístroj dlhší čas nepoužívate, vyberte batérie. Mohlo by dôjsť k vytečeniu batérií a poškodeniu prístroja!



Napájanie pomocou adaptéra (nie je súčasťou balenia):

Prístroj môže byť napájaný DC adaptérom 3V 300 mA. Zdiečka pre pripojenie sa nachádza na boku prístroja (21). Uistite sa, že je dodržaná polarita.

! Používajte len také sieťové adaptéry, ktoré zodpovedajú platným bezpečnostným predpisom. Dodržujte bezpečnostné predpisy, ktoré sú uvedené v príslušnom návode na obsluhu sieťového adaptéra!

Počúvanie rozhlasu

- Pre zapnutie prístroja prepnite tlačidlo ON/OFF (12) do polohy ON. V hornom pravom rohu prístroja sa rozsvieti svetielko (4). Ak chcete prístroj opäť vypnúť, prepnite tlačidlo do polohy OFF.
- Otočným gombíkom VOLUME (19) nastavte hlasitosť na požadovanú úroveň.
- Pre počúvanie v pásme FM stlačte tlačidlo FM (16), pre AM pásmo tlačidlo AM (15) a použite prepínač rozhlasových pásem (2).
- Ak máte vybrané rozhlasové pásmo, môžete pomocou otočného gombíka (7) ladiť rozhlasové stanice. Na LCD displeji sa bude objavovať aktuálna frekvencia.
- Indikácia ladenia (5) sa rozsvieti, ihneď ako nájdete stanicu s dobrým signálom.
- Na optimálny príjem použite teleskopickú anténu (17), pozri časť Anténa.
- Na reguláciu zvuku použite tlačidlo (11). Pri počúvaní hovoreného slova odporúčame prepnúť tlačidlo do polohy LOW a pri počúvaní hudby do polohy HI.
- Ak nebudete chcieť rušiť svoje okolie, môžete na počúvanie použiť slúchadlá, ktoré zasuniete do zdiečky (20).

Nastavenie času

Čas je možné nastavovať iba v režime hodín, tzn. ak je prístroj vypnutý. Pri stlačení tlačidla TIME (9) nastavíte tlačidlami HOUR (8) a MIN (10) na displeji čas. Uvoľnením tlačidla TIME sa hodiny rozbehnú. Čas sa na displeji zobrazuje v 12-hodinovom formáte – index AM určuje ráno a PM odpoľudnie.



Prebudenie s rozhlasom

Po nastavení správneho času môžete nastaviť alarm.

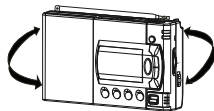
- Čas alarmu je možné nastaviť iba v režime hodín tzn. pri vypnutom prístroji.
- Pri stlačení tlačidla ALARM DISP. (14) nastavíte tlačidlami HOUR (8) a MIN (10) požadovaný čas budenia.
- Počas nastavovania alarmu svieti v pravom rohu symbol AL. Indexy AM a PM majú rovnaký význam ako pri nastavovaní hodín.
- Ak stlačíte tlačidlo ALARM DISP. (14) pri zapnutom prístroji, zobrazí sa nastavený čas, ale nie je možné ho zmeniť.
- Pre aktiváciu alarmu stlačte tlačidlo ALARM ON/OFF (13). Na displeji sa zobrazí symbol budíka. Ak stlačíte tlačidlo ešte raz, alarm opäť vypnete.
- Ak je alarm aktivovaný, v nastavenom čase sa prístroj sám zapne a ozve sa naposledy nastavená rozhlasová stanica.
- Ak je prístroj zapnutý pomocou funkcie alarmu, tlačidlo ON/OFF (12) je nefunkčné a prístroj môžete vypnúť iba stlačením tlačidla AL. ON/OFF (13). Ak stlačíte toto tlačidlo dvakrát, deaktivujete alarm.
- Po jednej hodine sa prístroj vypne automaticky.



Anténa

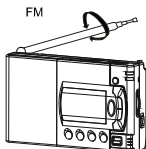
MW

Na príjem v pásme MW prístroj používa zabudovanú magnetickú anténu. Ak chcete zlepšiť príjem, točte celým prístrojom. Pozri obrázok 1.



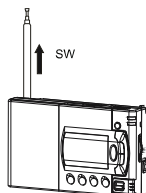
FM

Na optimálny príjem v pásme FM použite teleskopickú anténu. Vytiahnite a otáčajte ňou, pokiaľ nenájdete jej vhodnú polohu. Pozri obrázok 2.



SW

Teleskopickú anténu môžete použiť taktiež na príjem v pásme SW. V tomto prípade ju ale vytiahnite a nechajte vo vertikálnej polohe. Pozri obrázok 3.



Užitočné rady

- Pásmo MW a SW sú blokované TV signálom, počítačmi, fluorescenčnými lampami a pod. Snažte sa teda nepoužívať prístroj v blízkosti týchto predmetov.
- Nevystavujte prístroj teplotám nižším než -10°C. Môže dôjsť k poškodeniu LCD displeja.
- V mnohopodlažných domoch môže byť zhoršený príjem. Zlepšite ho, ak postavíte prístroj bližšie k oknu.



Spätný odber elektroodpadu

Informácie pre používateľa ohľadom likvidácie elektrických a elektronických zariadení (z domácností)

Uvedený symbol na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamená, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma.

Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu, najbližšieho zberného miesta, v Zákone o odpadoch príslušnej zeme, v ČR č. 185/2001 Sb. v platnom znení. Dialek rovnako na www.zasobovani.cz/odber a na internetových stránkach www.envidom.sk (likvidácia elektroodpadu).

Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Vyhlásenie o záruke

Ďakujeme Vám za dôveru v tento výrobok. Veríme, že s ním budete maximálne spokojní. Ak ste sa rozhodli zakúpiť si niektorý výrobok z oblasti drobných kuchynských spotrebičov, starostlivosti o telo alebo spotrebnej elektroniky, dovoľujeme si Vás upozorniť na niekoľko skutočností.

- Pri výbere prístroja starostlivo zvážte, aké funkcie od prístroja požadujete. Ak Vám nebude výrobok v budúcnosti vyhovovať, nie je táto skutočnosť dôvodom na reklamáciu.
- Pred prvým použitím si pozorne prečítajte priložený návod a dôsledne ho dodržiavajte.
- Všetky výrobky slúžia na použitie v domácnosti. Pre profesionálne použitie sú určené výrobky špecializovaných výrobcov.
- Všetky doklady o zakúpení a o prípadných opravách Vášho výrobku starostlivo uschovajte po dobu 3 rokov pre poskytnutie maximálne kvalitného záručného a pozáručného servisu.

Na tento domáci spotrebič poskytujeme záruku na bezchybnú funkciu po dobu **24 mesiacov** od dátumu zakúpenia výrobku spotrebiteľom. Záruka sa vzťahuje na závady spôsobené chybou výroby alebo chybou materiálom.

Záruku je možné uplatňovať u organizácie, u ktorej bol výrobok zakúpený. Záruka je neplatná, ak je závada spôsobená mechanickým poškodením (napr. pri preprave), nesprávnym používaním alebo používaním v rozpore s návodom na obsluhu, neodvratnou udalosťou (napr. živelná pohroma), ak bol výrobok pripojený na iné sieťové napätie, než pre ktoré je určený, a tiež v prípade úprav alebo opráv vykonaných osobami, ktoré na tento zákrok nemajú oprávnenie. Výrobky sú určené pre použitie v domácnosti. Pri použití iným spôsobom nemôže byť záruka uplatnená.

V prípade poruchy sa obráťte na predajcu, u ktorého ste výrobok kúpili, alebo na celoštátneho nositeľa servisu, ktorým je Interservis Liberec s.r.o. Pri reklamacii je treba doložiť doklad o kúpe výrobku.

V prípade nerešpektovania týchto zásad nemôžeme uznať prípadnú reklamáciu.

Zodpovedný zástupca pre Slovensko:

TV Servis s.r.o.,

Baláz Dušan, Halenánská 12, 460 07 Trnava, tel.:335513371